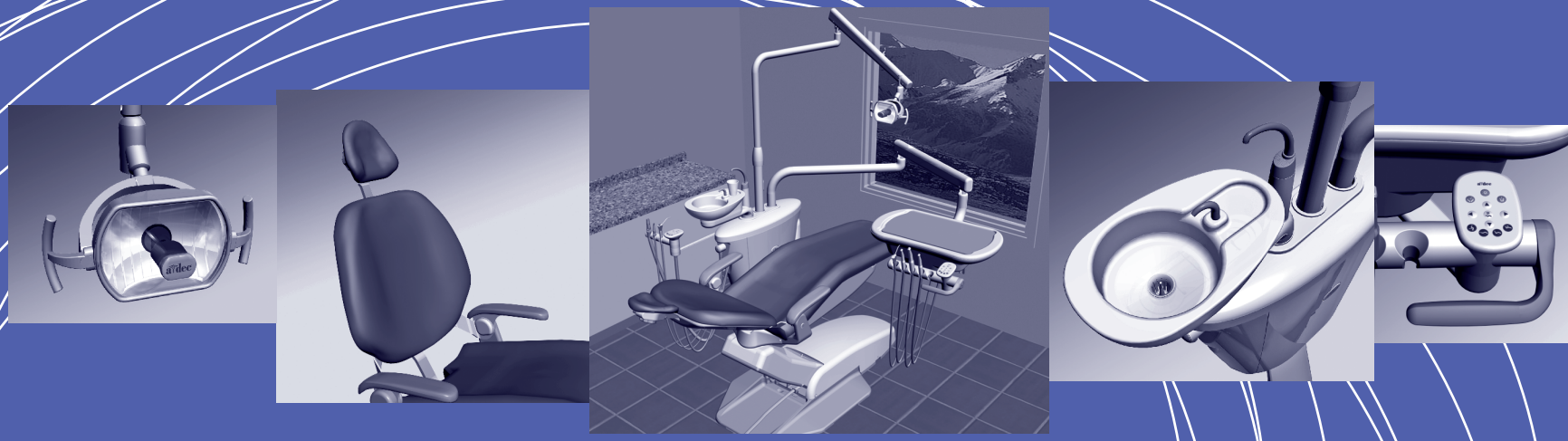


MANUALE D'USO

A-dec 200

Poltrona odontoiatrica, faretre odontoiatriche,
sistemi di supporto, bacinella, lampada odontoiatrica

a-dec®
reliablecreativesolutions™

Copyright

© 2014 A-dec Inc. Tutti i diritti riservati.

A-dec Inc. non fornisce garanzie di alcun genere riguardo a questo documento, incluse, senza limitazioni, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. A-dec Inc. non sarà responsabile di eventuali errori contenuti in questo documento o di danni consequenziali o di altro tipo, relativi alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso. Qualora si riscontrassero problemi relativi alla presente documentazione, si prega di comunicarli per iscritto al produttore. A-dec Inc. non garantisce che questo documento sia privo di errori.

Nessuna parte di questo documento potrà essere copiata, riprodotta, alterata o trasmessa in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo - in formato elettronico, meccanico, su fotocopia, come registrazione o mediante altri sistemi di recupero e memorizzazione delle informazioni - senza previa autorizzazione scritta di A-dec Inc.

Marchi di fabbrica e ulteriori diritti di proprietà intellettuale

A-dec, il logo A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Serie Master, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Collezione Preference, Preference ICC e Radius sono marchi di A-dec Inc. e sono registrati negli Stati Uniti ed in altri paesi. Anche A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline e reliablecreativesolutions sono marchi di A-dec Inc. Nessun marchio o nome commerciale presente in questo documento può essere riprodotto, copiato o manipolato in alcun modo senza esplicita approvazione scritta del rispettivo proprietario.

Alcuni dei simboli sul touchpad sono di proprietà di A-dec Inc. Ogni uso di tali simboli, nel loro complesso o parzialmente, senza l'espresso consenso scritto di A-dec Inc. è severamente proibito.

Informazioni di legge

Le informazioni di legge richieste dai requisiti dell'agenzia sono fornite nel documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (n/p 86.0221.04), disponibile nella Libreria documenti all'indirizzo www.a-dec.com.

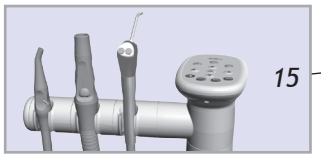
Manutenzione del prodotto

Per il servizio di manutenzione del prodotto, rivolgersi al rivenditore locale A-dec autorizzato. Per informazioni sull'assistenza o per individuare un rivenditore A-dec autorizzato, contattare A-dec al numero 1.800.547.1883 per Stati Uniti e Canada oppure 1.503.538.7478 per gli altri paesi. In alternativa visitare il sito www.a-dec.com.

SOMMARIO

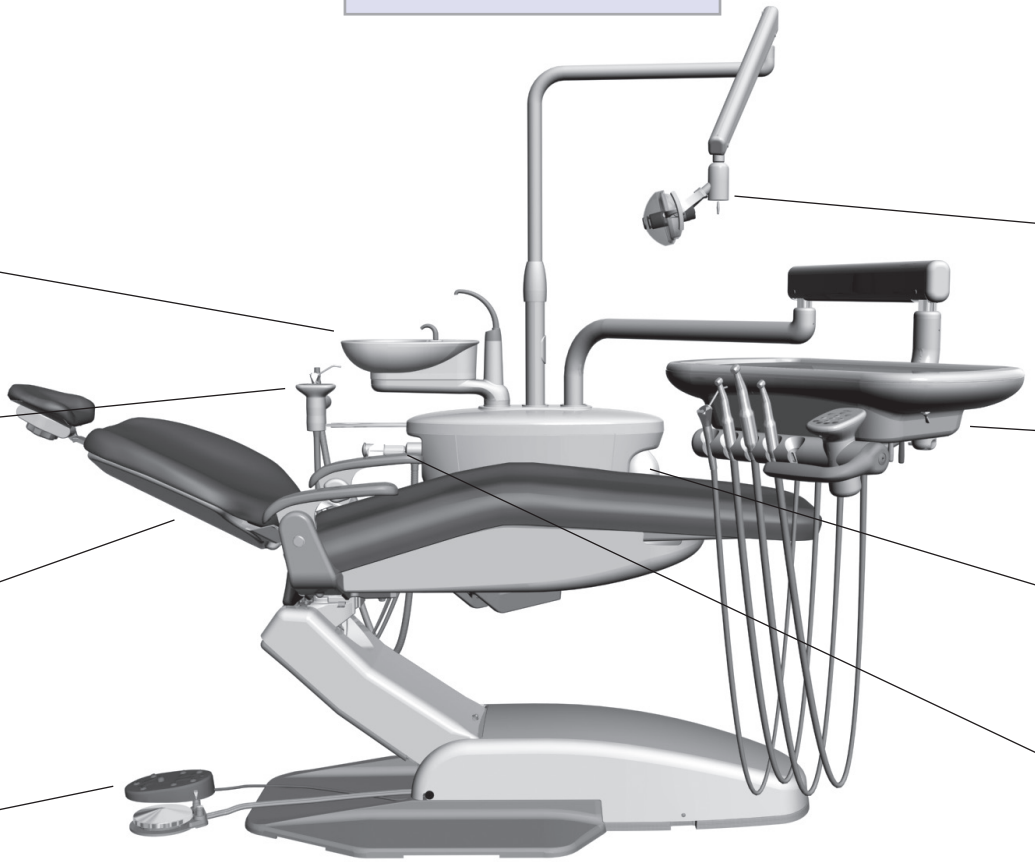
AVVIO RAPIDO
2

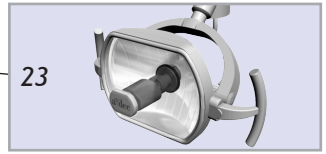
20

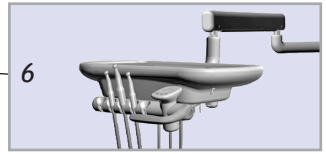

15

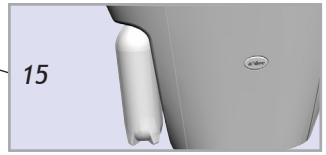
6

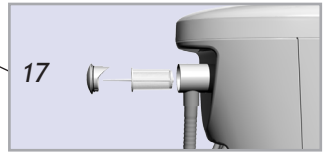
8




23


6


15


17

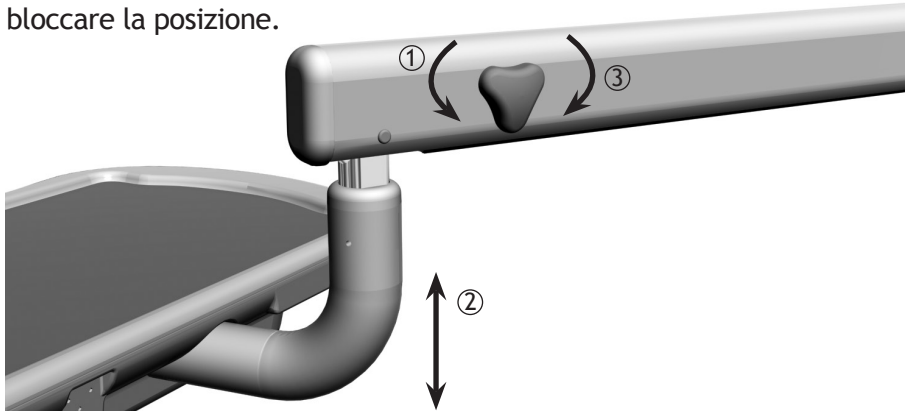
SPECIFICHE/ GARANZIA
28, 29

AVVIO RAPIDO

Avviare il sistema*.

** Se la poltrona è combinata insieme a una faretra odontoiatrica A-dec 300, vedere le istruzioni per l'uso accluse con la faretra (codice articolo 86.0092.04).*

Ruotare la manopola in senso antiorario per disinserire il freno del braccio pantografato e regolare l'altezza. Girare la manopola in senso orario per bloccare la posizione.

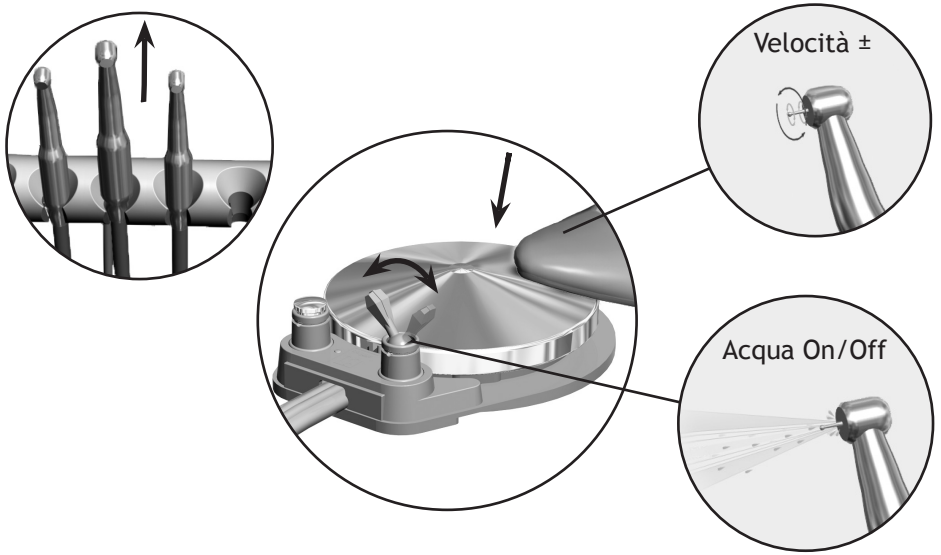


Controllare il serbatoio e versare acqua fino quasi a riempirlo.

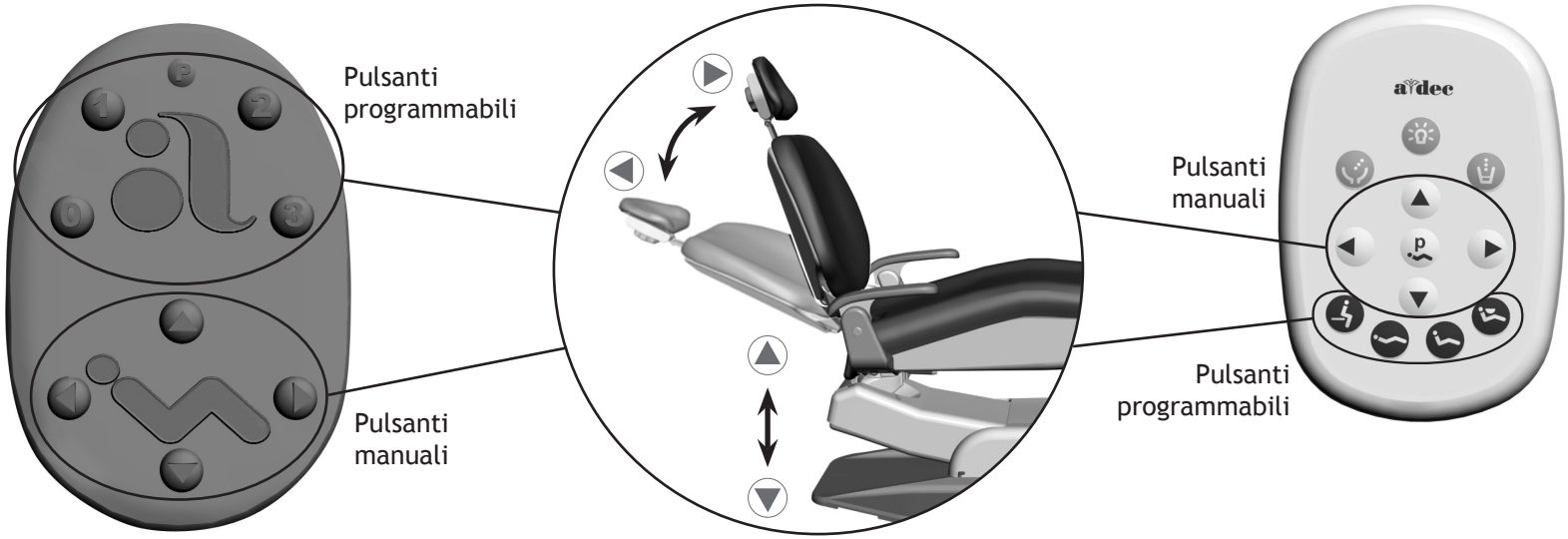
Per ulteriori istruzioni sul sistema idrico autonomo, consultare le pagine 16 e 17.

Pastiglie A-dec ICX®
per il trattamento
delle linee idriche

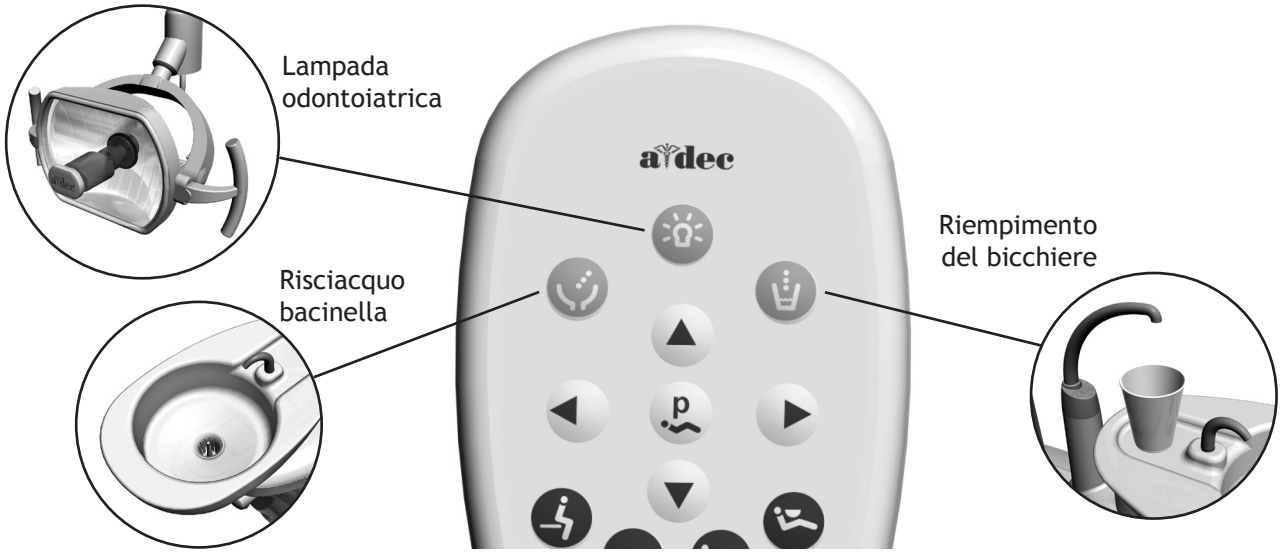
Sollevare per attivare il manipolo. Tirare la levetta della pedaliera comando strumenti per attivare o disattivare l'acqua di raffreddamento. Premere sul disco per l'attivazione.



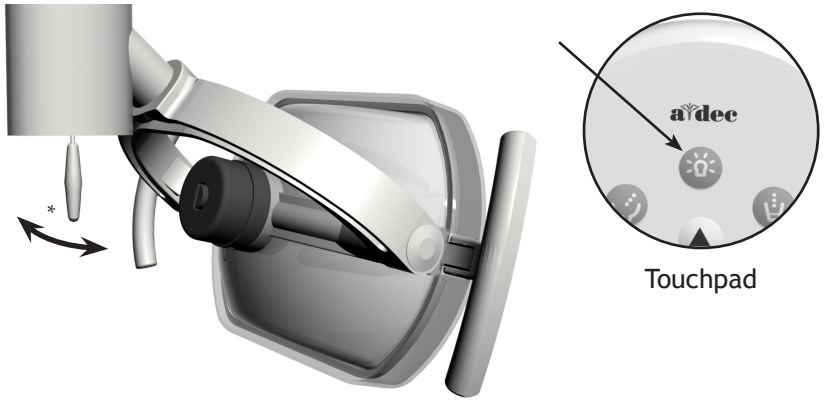
Utilizzare i pulsanti manuali o programmabili per posizionare la poltrona. *Per le istruzioni complete di programmazione, vedere pagina 8.*



Utilizzare il touchpad per attivare le funzioni della lampada odontoiatrica e della bacinella. *Per istruzioni complete sulla programmazione, vedere le pagine 20 e 23.*

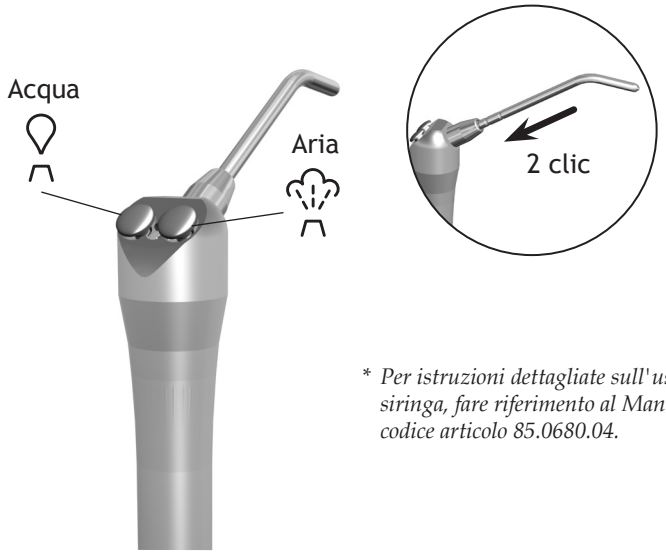


Tirare l'interruttore della lampada odontoiatrica oppure premere il pulsante della lampada odontoiatrica per accendere la luce con intensità alta o bassa*.



* *L'interruttore non modifica l'intensità della lampada sulle poltrone con touchpad. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 23.*

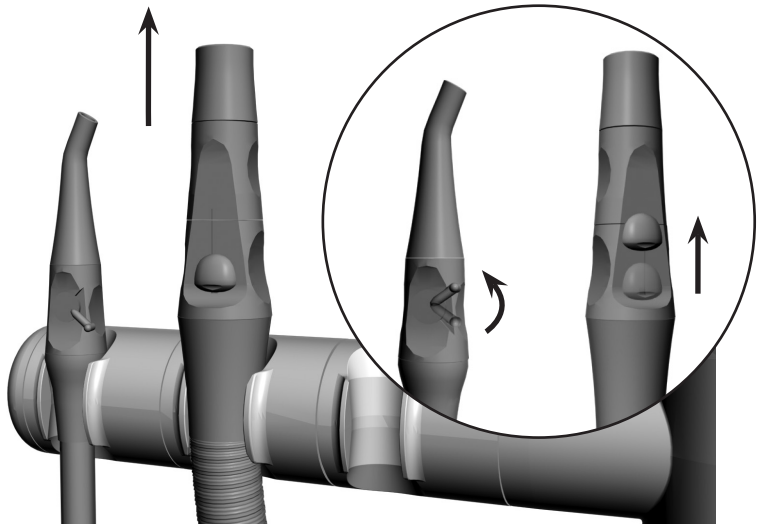
Per installare il beccuccio della siringa A-dec, spingerlo fino a quando non vengono emessi due scatti. Premere entrambi i tasti simultaneamente per l'erogazione di aria/acqua.*



* *Per istruzioni dettagliate sull'uso e sulla manutenzione della siringa, fare riferimento al Manuale d'uso delle siringhe A-dec, codice articolo 85.0680.04.*

Gestire le funzioni di riempimento bicchiere e risciacquo bacinella dalla torre della bacinella.

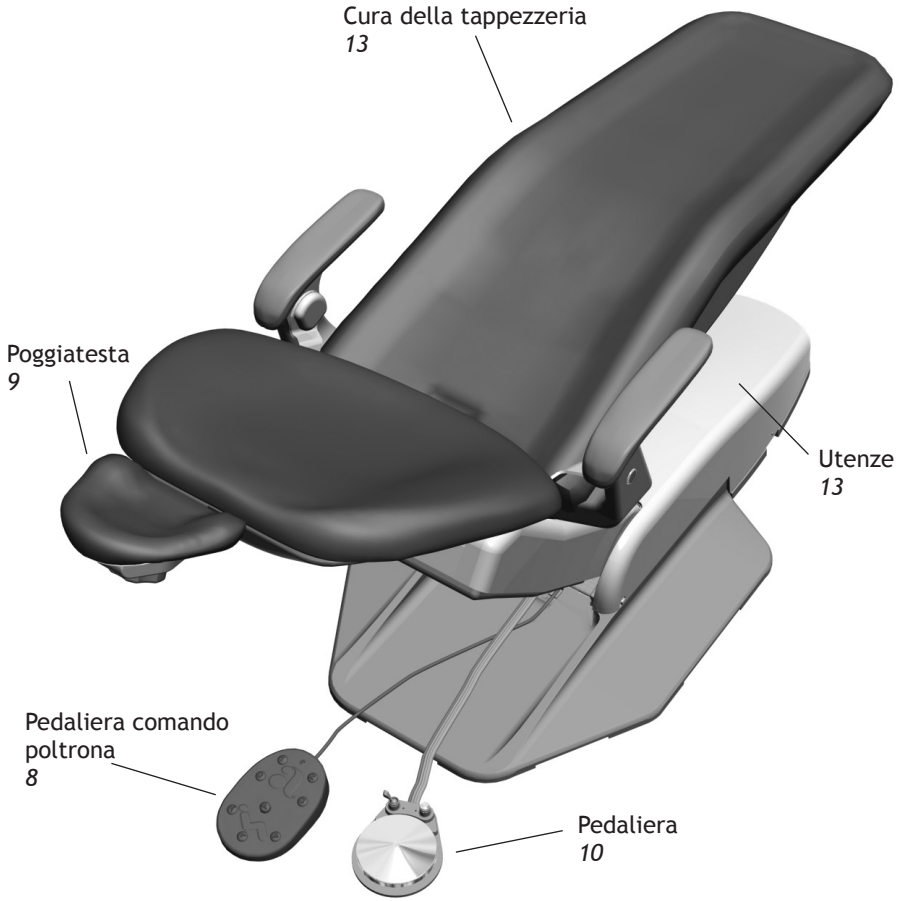
Sollevare dal supporto e aprire la valvola per attivare gli strumenti dell'aspirazione.

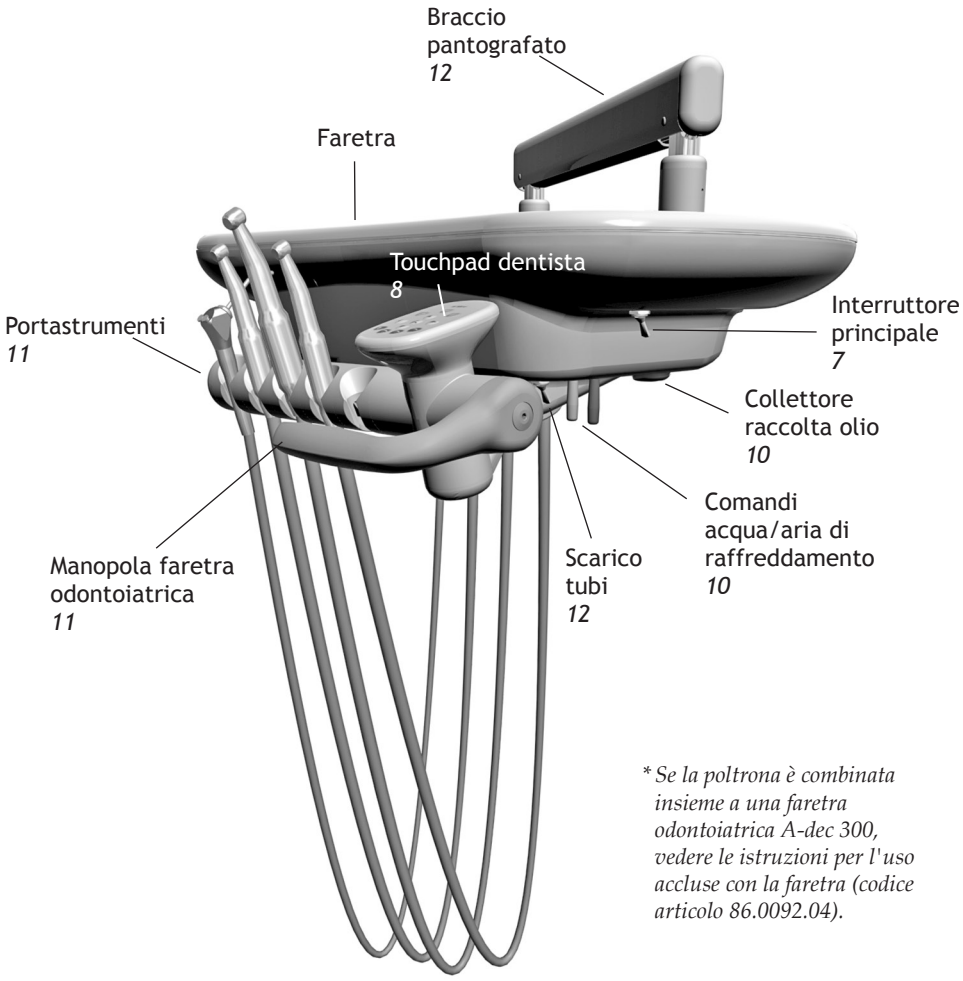


SEZIONE RIFERIMENTO A-DEC 200

Poltrona e faretra odontoiatrica 6
Strumentazione assistente 15
Bacinella 20
Lampada odontoiatrica 23
Specifiche 28
Garanzia 29

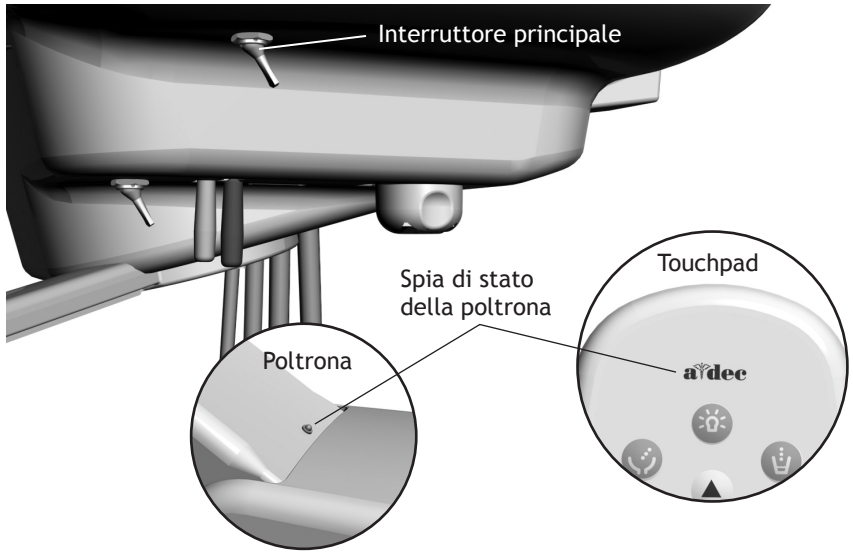
POLTRONA ODONTOIATRICA E FARETRA ODONTOIATRICA*





** Se la poltrona è combinata insieme a una faretra odontoiatrica A-dec 300, vedere le istruzioni per l'uso accluse con la faretra (codice articolo 86.0092.04).*

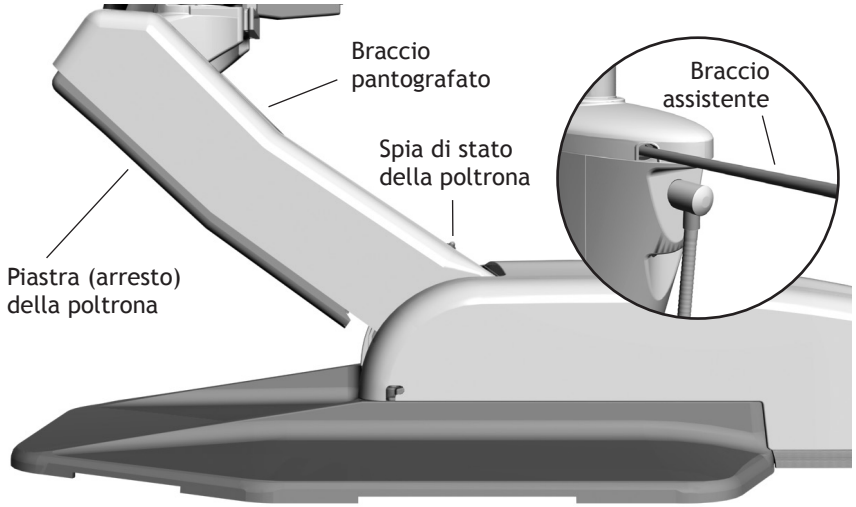
Alimentazione e stato sistema



L'alimentazione della poltrona e del riunito è gestita dall'interruttore principale sulla faretra odontoiatrica. Per risparmiare energia, spegnere l'alimentazione alla fine della giornata di lavoro e per lunghi periodi di inutilizzo. L'alimentazione deve sempre essere tolta prima degli interventi di manutenzione.

Quando il logo A-dec sul touchpad o la luce di stato sul braccio pantografato della poltrona si illumina, il riunito è acceso ed è pronto per l'utilizzo. Se la spia di stato lampeggia è stato attivato l'interruttore di arresto. Per ulteriori informazioni vedere la sezione *Interruttori di arresto* in basso.

Caratteristiche di sicurezza



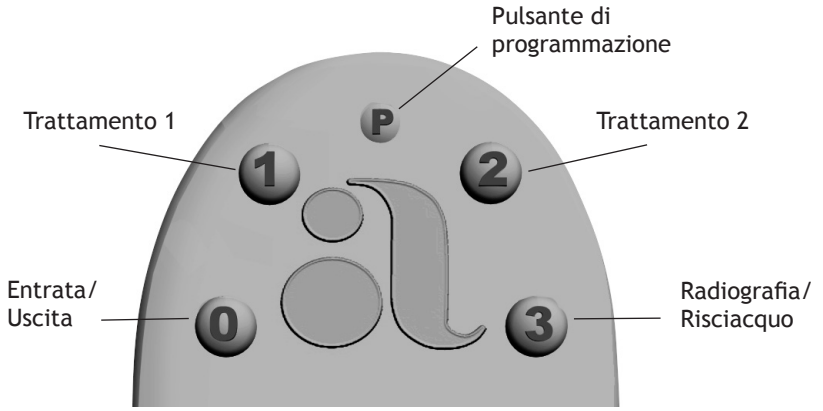
Interruttori di arresto

Se un oggetto si incastra sotto il braccio pantografato della poltrona o sotto il braccio assistente, un interruttore di arresto interromperà lo spostamento verso il basso della poltrona. Premendo la piastra di arresto/sicurezza della poltrona o sollevando il braccio assistente, verranno attivati gli interruttori di arresto. Per riprendere il funzionamento, premere il pulsante di sollevamento seduta sulla pedaliera comando poltrona o sul touchpad per alzare la poltrona. Rimuovere quindi l'oggetto.

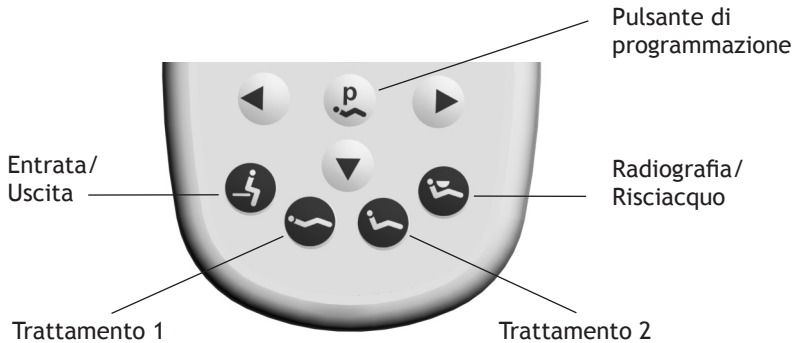
Blocco opzionale della poltrona

Il kit opzione di blocco aggiuntivo inibisce il funzionamento della poltrona odontoiatrica quando si rimuove un manipolo dal suo supporto e si preme la pedaliera comando strumenti. In questa condizione, la spia di stato lampeggia velocemente. Per riprendere il normale funzionamento della poltrona, sollevare il piede dalla pedaliera comando strumenti.

Posizioni programmabili della poltrona



Pedaliera comando poltrona



Touchpad

NOTA Quando si usano le posizioni preimpostate della poltrona, adottare le precauzioni necessarie per la cura del paziente.

Per fermare la poltrona in qualsiasi momento, premere uno dei pulsanti del touchpad o della pedaliera comando poltrona.

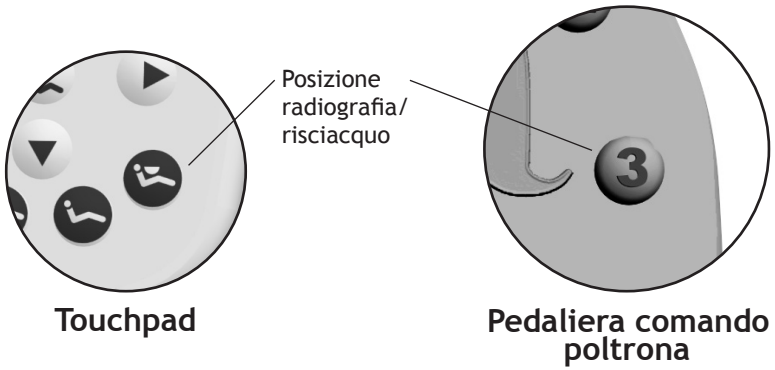
La poltrona si può controllare manualmente o utilizzando le impostazioni programmate da un pedale o dal touchpad opzionale. Per i comandi manuali, vedere la pagina 3. I pulsanti programmabili variano in base al dispositivo utilizzato per gestire la poltrona:

Pulsanti preimpostati poltrona

Pedaliera comando poltrona/touchpad	Descrizione e azione
0 /	**Entrata/uscita:** posiziona la poltrona per consentire l'accesso/l'uscita del paziente. Sui riuniti con touchpad dentista, spegne inoltre la lampada odontoiatrica.
1 /	**Trattamento 1:** consente di abbassare la seduta e lo schienale della poltrona. Sui riuniti con touchpad dentista, accende anche la lampada odontoiatrica.
2 /	**Trattamento 2:** posiziona la seduta in basso e lo schienale in alto. Sui riuniti con touchpad dentista, accende anche la lampada odontoiatrica.
3 /	**Radiografia/risciacquo:** sposta la poltrona sulla posizione di radiografia o risciacquo. Premere di nuovo per far tornare la poltrona alla posizione precedente. Sui riuniti con touchpad dentista, spegne o riaccende la lampada odontoiatrica.

Utilizzare il pulsante di programmazione, P o , per assegnare e salvare le posizioni preimpostate della poltrona. Per programmare le impostazioni Ingresso/uscita, Trattamento 1 e Trattamento 2 della poltrona:

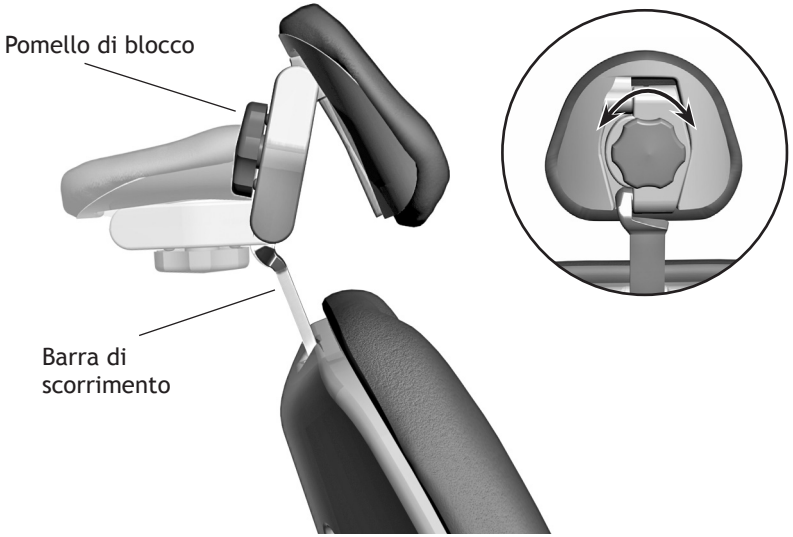
1. Usare i comandi manuali per regolare la posizione della poltrona come desiderato.
2. Premere e rilasciare P o . Un bip indica che la modalità di programmazione è attiva.
3. Entro quattro secondi premere il pulsante di posizione della poltrona che si desidera resettare (per esempio premere) 1 o). Tre bip indicano che la nuova impostazione è stata memorizzata.



Posizione radiografia/risciacquo della poltrona

Il pulsante preimpostato radiografia/risciacquo muove la poltrona e il paziente in posizione verticale per un esame radiografico o per l'accesso alla bacinella. Per modificare questa funzione con una posizione della poltrona aggiuntiva programmabile, contattare il rivenditore A-dec autorizzato.

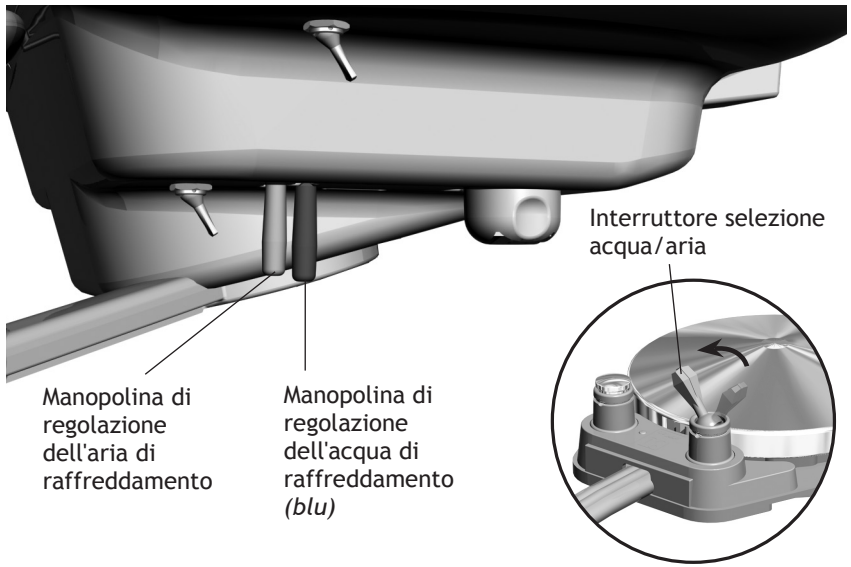
Poggiatesta a doppia articolazione



Il pomello di blocco consente di fissare il poggiatesta scegliendo fra una gamma completa di posizioni. Rilasciare il poggiatesta ruotando la manopola di blocco in senso antiorario. Regolare quindi il poggiatesta per un assetto adeguato. Bloccare il poggiatesta nella posizione desiderata, girando il pomello in senso orario. Per la regolazione dell'altezza, far scorrere il poggiatesta e la barra di scorrimento verso l'alto o verso il basso.

AVVERTENZA Quando la barra raggiunge l'altezza massima consigliata, un segno di avvertenza diviene visibile sul lato paziente della barra stessa. Non usare il poggiatesta nella posizione in cui tale linea sia visibile.

Regolazione acqua/aria di raffreddamento

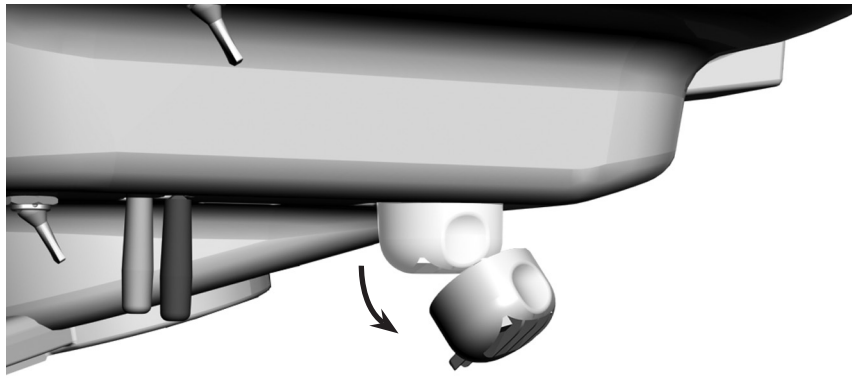

Interruttore selezione acqua/aria
Manopolina di regolazione dell'aria di raffreddamento
Manopolina di regolazione dell'acqua di raffreddamento *(blu)*

Utilizzare le due manopole di regolazione per personalizzare il flusso dell'acqua e dell'aria di raffreddamento diretto ai manipoli. La manopola blu regola il flusso dell'acqua di raffreddamento verso tutti i manipoli. L'altra manopola regola il flusso dell'aria di raffreddamento verso tutti i manipoli.

1. Estrarre il manipolo dall'alloggio.
2. Tirare la levetta di comando spray sulla pedaliera comando strumenti per attivare l'acqua di raffreddamento.
3. Premere il disco della pedaliera per azionare il raffreddamento del manipolo.
4. Regolare il flusso dell'acqua e dell'aria di raffreddamento (spray) girando le manopole di regolazione in senso orario per diminuire il flusso ed in senso antiorario per aumentarlo.

NOTA Le manopoline di regolazione dell'acqua e dell'aria di raffreddamento non consentono di chiudere completamente i flussi.

Collettore raccolta olio



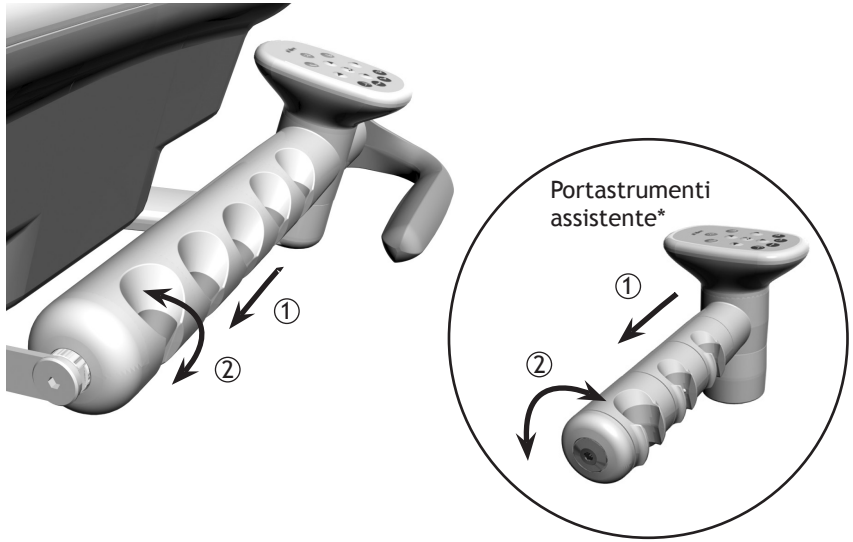
Eseguire la manutenzione del collettore di raccolta olio della faretra odontoiatrica una volta alla settimana, in caso di uso normale, o più spesso in caso di uso intensivo. Per eseguire la manutenzione:

1. Sganciare il coperchio del collettore raccolta olio che si trova sotto la faretra odontoiatrica e rimuovere la vecchia garza.

ATTENZIONE Non rimuovere il tampone di spugna dentro il coperchio del collettore di raccolta olio.

2. Piegare un nuovo rotolo di garza (51 mm x 51 mm [2" x 2"]) in quattro e posizionarlo dentro il coperchio.
3. Chiudere il coperchio del collettore di raccolta olio facendolo scattare in posizione.

Regolazione del portastrumenti

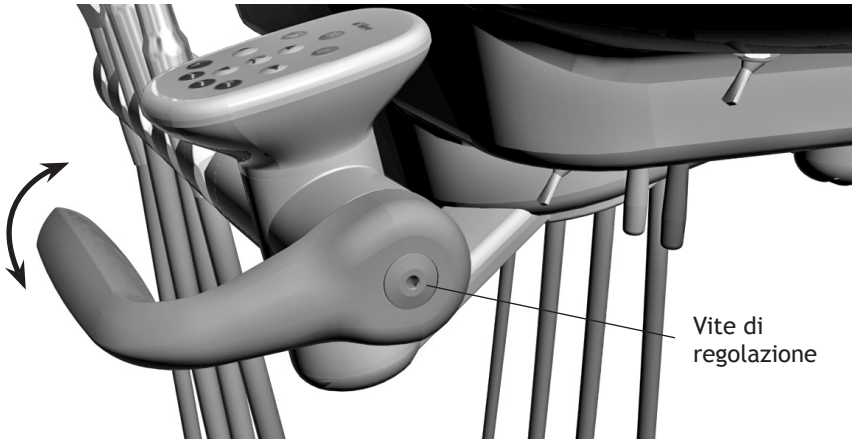


I supporti cannule ruotano indipendentemente per permettere un posizionamento su misura per ciascun attrezzo. Spostare leggermente il supporto da quello adiacente, ruotare fino alla posizione desiderata, e poi rilasciarlo.

ATTENZIONE Ruotare il supporto senza scostarlo da quello adiacente può danneggiare il meccanismo.

* *Se la strumentazione lato assistente include la funzione di flusso d'aria automatico, il supporto viene ruotato come set completo.*

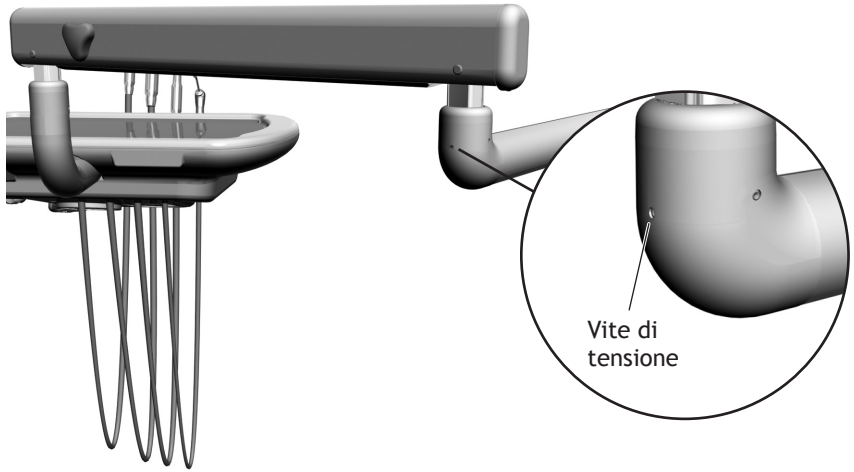
Regolazione manipoli faretra odontoiatrica



Utilizzare una chiave a brugola da 5/32" per regolare la posizione della manopola. Girare la vite di regolazione in senso antiorario per allentare, posizionare il manipolo e quindi stringere la vite per assicurare il manipolo in posizione.

ATTENZIONE Assicurarsi che la levetta sia rivolta verso il supporto prima di stringere la vite di regolazione.

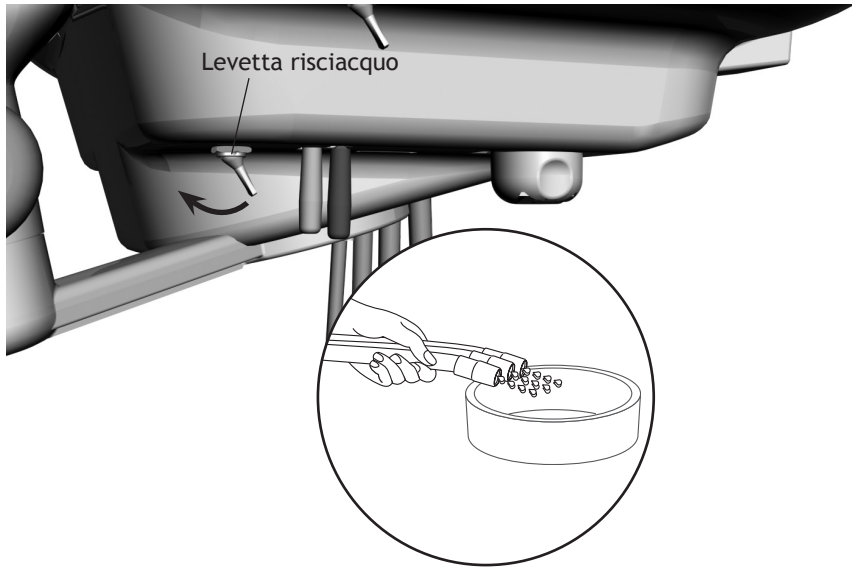
Regolazioni della tensione



Rotazione del braccio pantografato

Se il braccio pantografato della faretra inizia a spostarsi verso destra o sinistra, utilizzare una chiave a brugola da 3/32" per regolare la vite di arresto della tensione. Girare la vite in senso orario per stringere o in senso antiorario per allentare la tensione.

Indicazioni per la pulizia e l'asepsi



Pulizia e cura dei cordoni dei manipoli

Per far passare una maggiore quantità di acqua attraverso i tubi in meno tempo, usare il sistema di irrigazione dei cordoni dei manipoli invece della pedaliera. Risciacquare i cordoni dopo ogni paziente:

1. Disconnettere i manipoli.
2. Tenere tutti i cordoni dei manipoli che usano acqua di raffreddamento su un lavandino, sulla bacinella o un catino.
3. Individuare la levetta di risciacquo sotto la faretra (accanto ai pulsanti di regolazione raffreddamento aria/acqua).
4. Tirare la levetta verso l'alloggio dei manipoli per 20-30 secondi.

NOTA Scaricare tutte le linee idriche e dell'aria dei cordoni per 20-30 secondi dopo ogni paziente.

Superfici di contatto e trasferimento

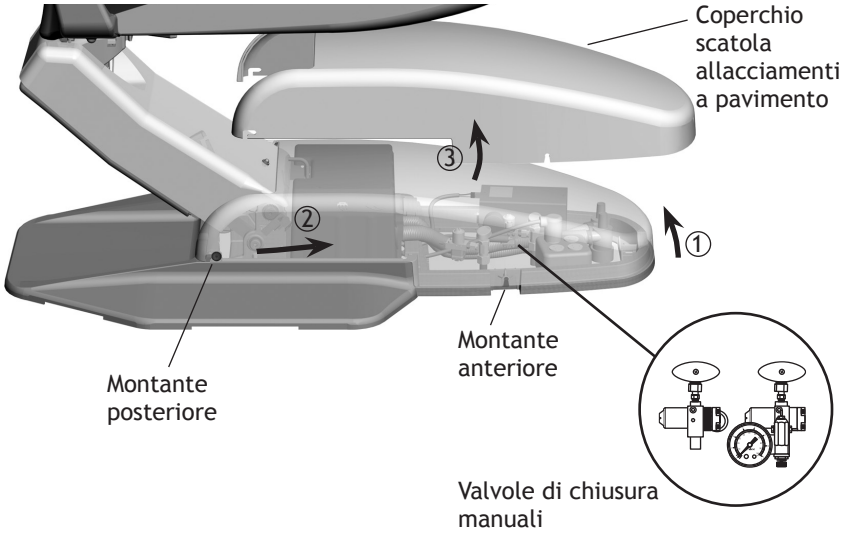
Le superfici di contatto sono quelle soggette ad essere toccate e possono diventare potenziali punti di contaminazione crociata durante le procedure odontoiatriche.

Le superfici di trasferimento sono quelle che vengono contaminate per contatto con strumenti e altri oggetti.

A-dec raccomanda l'uso di barriere di protezione per tutte le superfici di contatto e di trasferimento. Quando utilizzate, le barriere devono essere prodotte secondo Norme di buona fabbricazione (GMP) per una protezione efficace. Fare riferimento alle normative nazionali in merito all'utilizzo delle barriere di protezione. Le barriere in plastica devono essere rimosse e gettate dopo ciascun paziente.

Per consigli sulla pulizia e sulla disinfezione chimica delle superfici di contatto e trasferimento (dove le barriere di protezione non sono utilizzabili o risultano compromesse) consultare la *Guida all'asepsi per apparecchiature A-dec* (n/p 85.0696.04).

Manutenzione del riunito periodica aggiuntiva

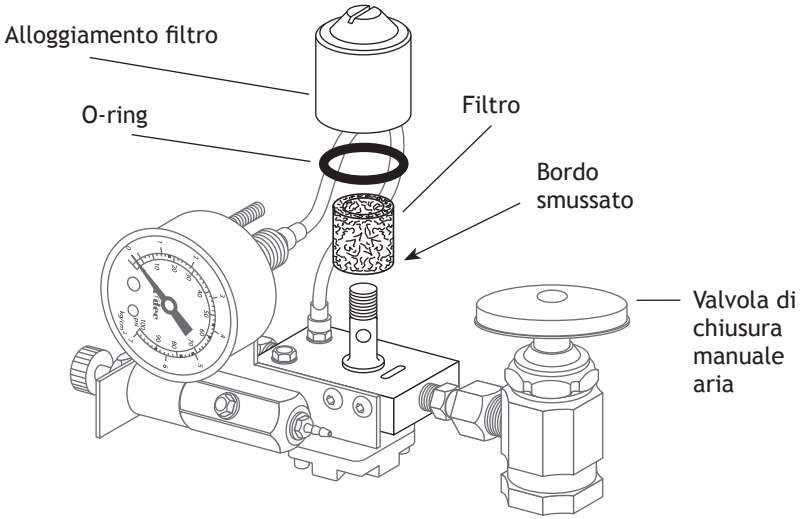


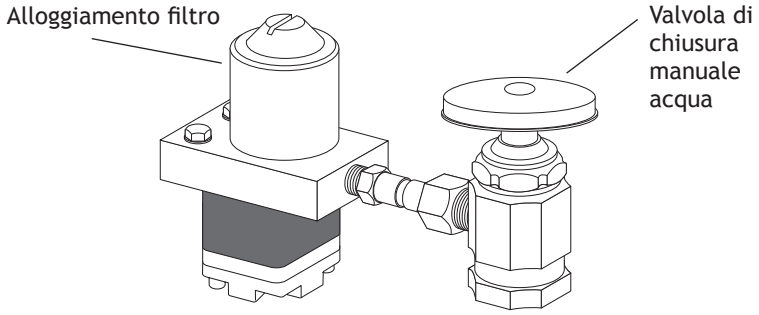
Utenze e valvole di arresto

Le utenze del riunito si trovano sotto la scatola allacciamenti a pavimento. Per accedere alle utenze, tirare il coperchio scatola allacciamenti in corrispondenza dei montanti anteriori (1), quindi in avanti (2) e verso l'alto (3) per estrarre il coperchio dai montanti posteriori.

Le valvole manuali di arresto controllano l'aria e l'acqua verso il riunito. Per evitare perdite, queste valvole devono restare completamente aperte (ruotate in senso antiorario) eccetto durante le operazioni di riparazione del riunito.

Prima di arrivare ai regolatori, l'aria e l'acqua passano attraverso filtri separati. Sostituire i filtri quando si intasano e restringono il flusso.





Per verificare se il filtro aria o acqua è intasato:

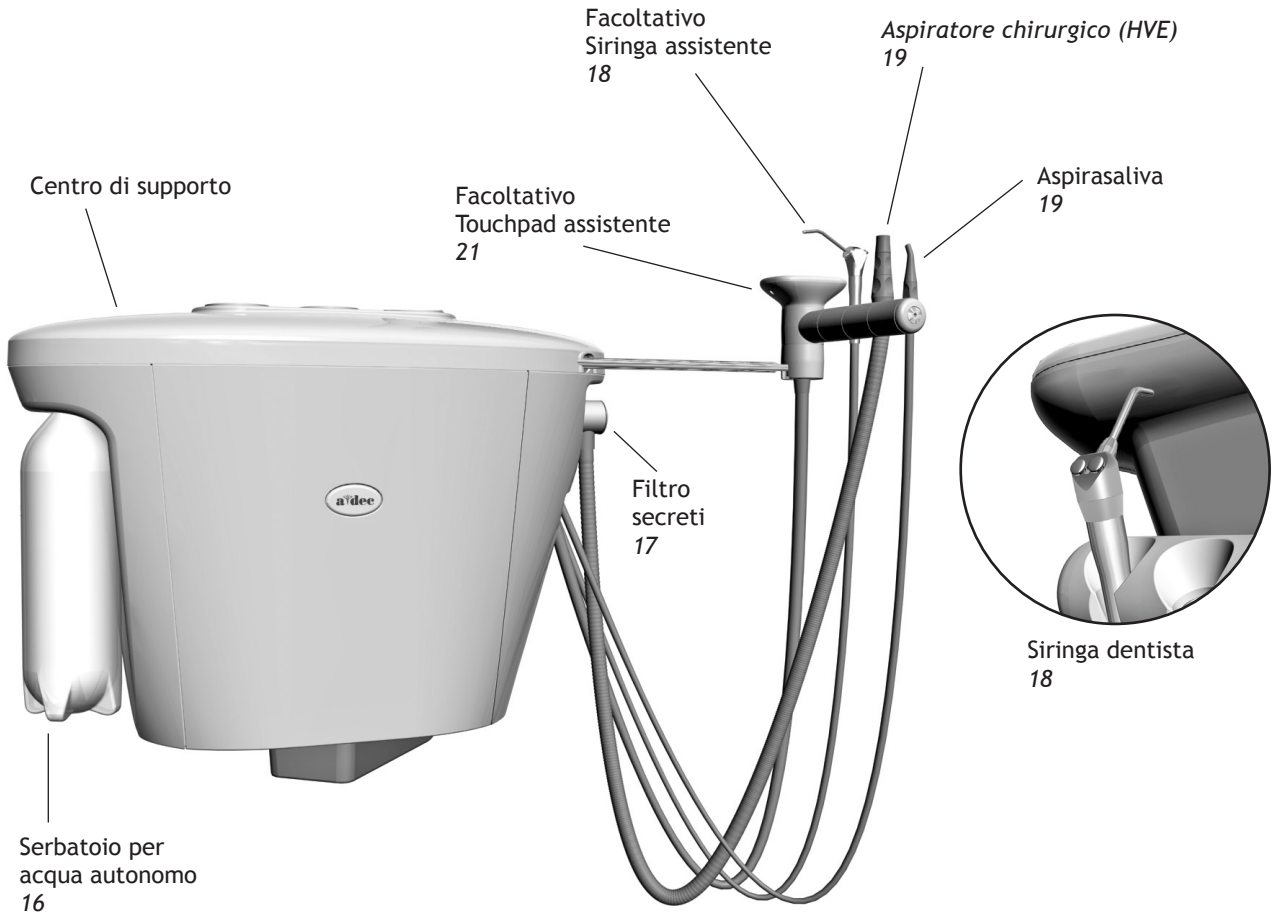
1. Accendere l'interruttore generale.
2. Premere il pulsante dell'aria della siringa e contemporaneamente osservare l'indicazione del manometro dell'aria. Se la pressione dell'aria del sistema diminuisce di più di 15 psi, sostituire il filtro.
3. Mentre si guarda la bacinella, premere il pulsante di risciacquo. Se la pressione dell'acqua di risciacquo della bacinella va scemando o se il flusso dell'acqua si ferma, sostituire il filtro dell'acqua.

Per ispezionare e sostituire il filtro:

1. Spegnere l'interruttore generale e chiudere le valvole di arresto (girare in senso orario).
2. Drenare il sistema di pressione di acqua e aria premendo i pulsanti della siringa fino all'esaurimento del flusso di aria e acqua.
3. Con un cacciavite standard, rimuovere l'alloggiamento del filtro dal gruppo dai pre-regolatori dell'aria e/o dell'acqua ed estrarre il filtro.
4. Sostituire il filtro se è intasato o scolorito. Installare il filtro con il bordo smussato rivolto verso il collettore.

ATTENZIONE Per garantire il corretto funzionamento del riunito, installare il filtro con il bordo smussato rivolto verso il collettore.

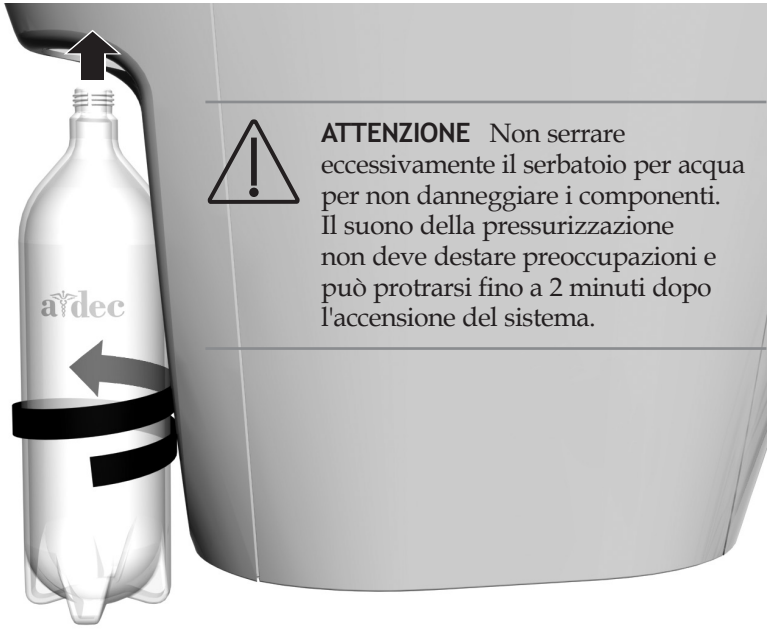
STRUMENTAZIONE DELL'ASSISTENTE E CENTRO DI SUPPORTO



Siringa dentista
18

Pastiglie A-dec ICX
per il trattamento
delle linee idriche
17

Sistema idrico autonomo



ATTENZIONE Non serrare eccessivamente il serbatoio per acqua per non danneggiare i componenti. Il suono della pressurizzazione non deve destare preoccupazioni e può protrarsi fino a 2 minuti dopo l'accensione del sistema.

AVVERTENZA Utilizzare esclusivamente serbatoi acqua autonomi A-dec. Non usare altri serbatoi, incluse le bottiglie per bevande in vetro o plastica. Non usare serbatoi danneggiati, in quanto possono essere molto pericolosi in caso di pressurizzazione. I serbatoi per acqua A-dec sono di plastica e non sterilizzabili a caldo. La sterilizzazione a caldo può infatti danneggiare sia il serbatoio che l'autoclave.

ATTENZIONE Quando si utilizza il sistema idrico autonomo con manipoli che richiedono un flusso d'acqua ininterrotto (ad es. un ablatore), prestare particolare attenzione, in quanto tali manipoli potrebbero danneggiarsi nel caso di interruzione del flusso idrico. Nel sistema idrico autonomo A-dec non usare soluzioni saline, collutori o altre soluzioni chimiche non specificate in questo manuale, in quanto potrebbero danneggiare i componenti del sistema e causare il malfunzionamento del riunito.

Il serbatoio del sistema idrico autonomo da 2 litri alimenta con acqua i manipoli, le siringhe e il sistema di riempimento bicchiere. Per rimuovere il serbatoio, disattivare l'interruttore principale e ruotare il serbatoio verso sinistra.

Per un'installazione corretta:

1. Immettere una compressa ICX per il trattamento della linea idrica nel serbatoio vuoto e riempirlo con acqua.

   AVVERTENZA Evitare che le pastiglie ICX entrino in contatto diretto con la pelle.

2. Inserire il serbatoio in modo che il logo A-dec sia frontale e non rivolto verso la poltrona.*
3. Ruotare il serbatoio verso destra per 1-$^1/_2$ giri, facendo attenzione a non stringere troppo.
4 Accendere l'interruttore generale. Il suono della pressurizzazione può protrarsi fino a 2 minuti dopo l'accensione del sistema.

Scelta dell'acqua per il riunito

L'acqua corretta da utilizzare nel sistema idrico autonomo A-dec dipende dalla qualità dell'acqua locale. È importante scegliere una sorgente che fornisca costantemente acqua di buona qualità.

Acqua di rubinetto

Se si ritiene che l'acqua approvvigionata localmente sia di qualità adeguata, è possibile servirsi dell'acqua di rubinetto per il serbatoio autonomo.

Acqua distillata

In caso di dubbi sulla qualità dell'acqua di rubinetto, si consiglia l'uso di acqua distillata, distribuita in commercio o erogata da un distillatore sul piano di lavoro. Se si utilizza un distillatore, seguire attentamente le istruzioni di pulizia e manutenzione relative al dispositivo. La mancata osservanza del protocollo di manutenzione potrebbero causare contaminazione.

** In caso di configurazione per mancini, il logo A-dec deve essere rivolto verso la poltrona.*

Protocollo di manutenzione delle linee idriche

Per mantenere una buona qualità dell'acqua nel riunito, è necessario seguire un protocollo di manutenzione delle linee idriche a intervalli regolari. A-dec raccomanda l'uso continuativo delle pastiglie A-dec ICX per una corretta manutenzione dei circuiti idrici. Le pastiglie ICX devono essere utilizzate con acqua potabile congiuntamente a un monitoraggio regolare dell'acqua del riunito e a trattamenti shock (quando necessari). Utilizzare prodotti per trattamento registrati dall'Agenzia di protezione ambientale degli US EPA (U.S. Environmental Protection Agency). Chi si trova al di fuori degli Stati Uniti deve rivolgersi al rivenditore A-dec autorizzato per chiedere indicazioni sui prodotti compatibili con le apparecchiature A-dec. Per le procedure dettagliate sull'utilizzo delle pastiglie ICX e di altri trattamenti, vedere le istruzioni allegate a tali prodotti. La mancata osservanza di tutti i procedimenti indicati può risultare in un contenuto batterico nell'acqua del riunito odontoiatrico superiore ai livelli consigliati.

Filtro secreti

PERICOLO Possono essere presenti rifiuti contagiosi. Per impedire la contaminazione crociata, seguire il protocollo per l'asepsi.

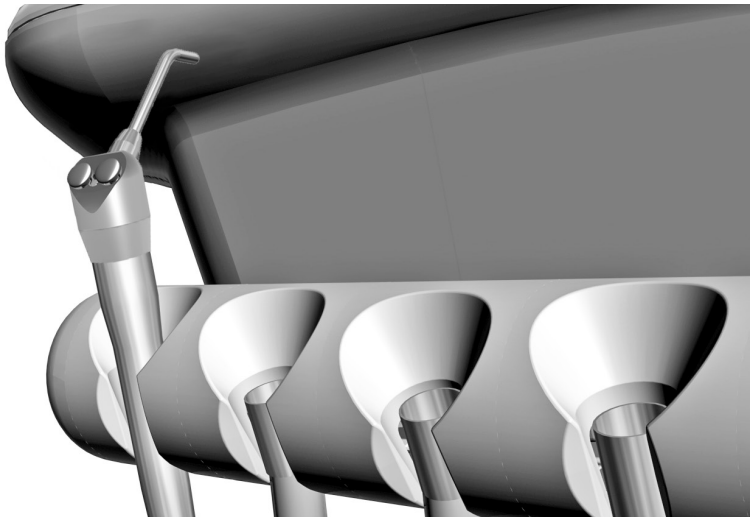
Per assicurare una corretta aspirazione dal sistema di aspirazione centrale e per mantenere un livello adeguato di asepsi nello studio odontoiatrico, sostituire i filtri del raccoglitore almeno due volte alla settimana. Per sostituire il filtro:

1. Disattivare il sistema di aspirazione.
2. Rimuovere il coperchio del filtro secreti.
3. Togliere il filtro.
4. Eliminare il filtro in osservanza delle normative locali.

ATTENZIONE Non svuotare il filtro nella bacinella, poiché potrebbe ostruirne lo scarico.

5. Inserire un nuovo filtro nel raccoglitore e rimontare il coperchio.

Pulizia e sterilizzazione del beccuccio della siringa



AVVERTENZA Sulle siringhe A-dec usare solo beccucci A-dec. I beccucci per siringa A-dec sono stati progettati e fabbricati per l'uso con le siringhe A-dec. L'uso di beccucci fabbricati da altre ditte può comportare l'espulsione del beccuccio della siringa. L'espulsione del beccuccio può dare luogo all'ingestione o all'aspirazione del beccuccio, che richiederà l'immediata attenzione di un medico.

Tutti i beccucci delle siringhe vengono considerati come dispositivi potenzialmente rischiosi e devono essere sterilizzati a caldo dopo ogni uso.

Pulizia preliminare

Pulire sempre i beccucci della siringa prima della sterilizzazione.

1. Rimuovere il beccuccio dalla siringa.
2. Immergere il beccuccio in una soluzione di arresto fino al momento della pulizia ad ultrasuoni.
3. Pulire i beccucci con ultrasuoni. Seguire le istruzioni del produttore fornite con il dispositivo di pulizia ad ultrasuoni.
4. Rimuovere tutti i prodotti utilizzati per la pulizia del beccuccio prima della sterilizzazione.

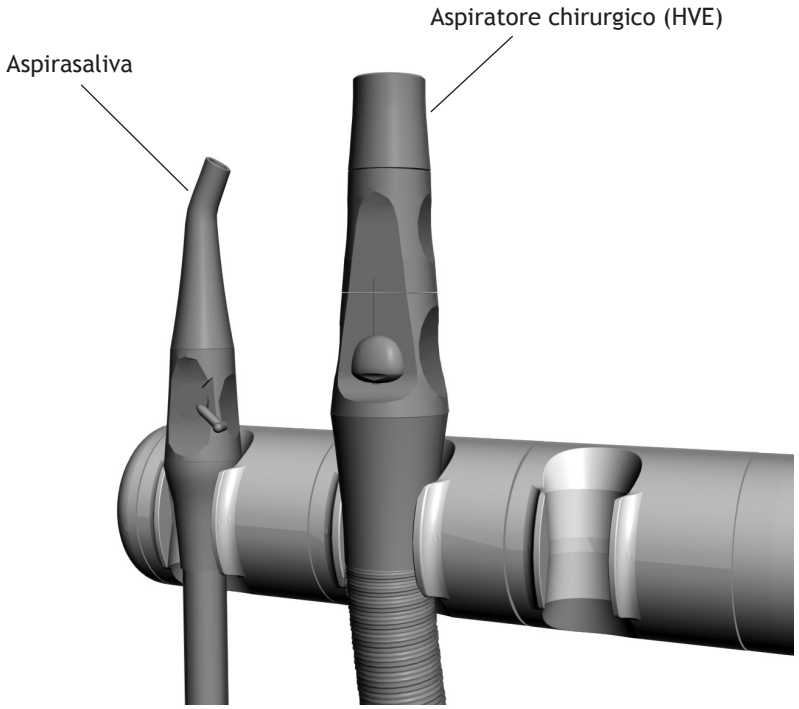
Sterilizzazione

Attenersi alle istruzioni seguenti per sterilizzare i beccucci delle siringhe:

1. Pulire i beccucci delle siringhe in acqua pulita.
2. Lavare con alcool isopropilico o equivalente soluzione sterilizzante-disinfettante.
3. Sterilizzare a caldo utilizzando un'autoclave a vapore per almeno 4 minuti a temperatura interna di 134°C (273°F).

IMPORTANTE Per istruzioni dettagliate sull'uso, la regolazione del flusso e la manutenzione delle siringhe, vedere *Istruzioni per l'uso delle siringhe A-dec* (codice articolo 85.0680.04).

Asepsi aspiratore chirurgico (HVE) e dell'aspirasaliva



Se viene utilizzata una barriera per proteggere i terminali dell'aspiratore chirurgico e dell'aspirasaliva, pulire e sterilizzarli settimanalmente, o più di frequente a seconda del bisogno. Se non si usa una pellicola per la barriera o se si effettuano interventi chirurgici pulire e sterilizzare i terminali dopo ogni paziente.

ATTENZIONE Le cannule usa e getta dell'aspiratore chirurgico (HVE) e dell'aspirasaliva non sono sterilizzabili e non devono essere riutilizzate.

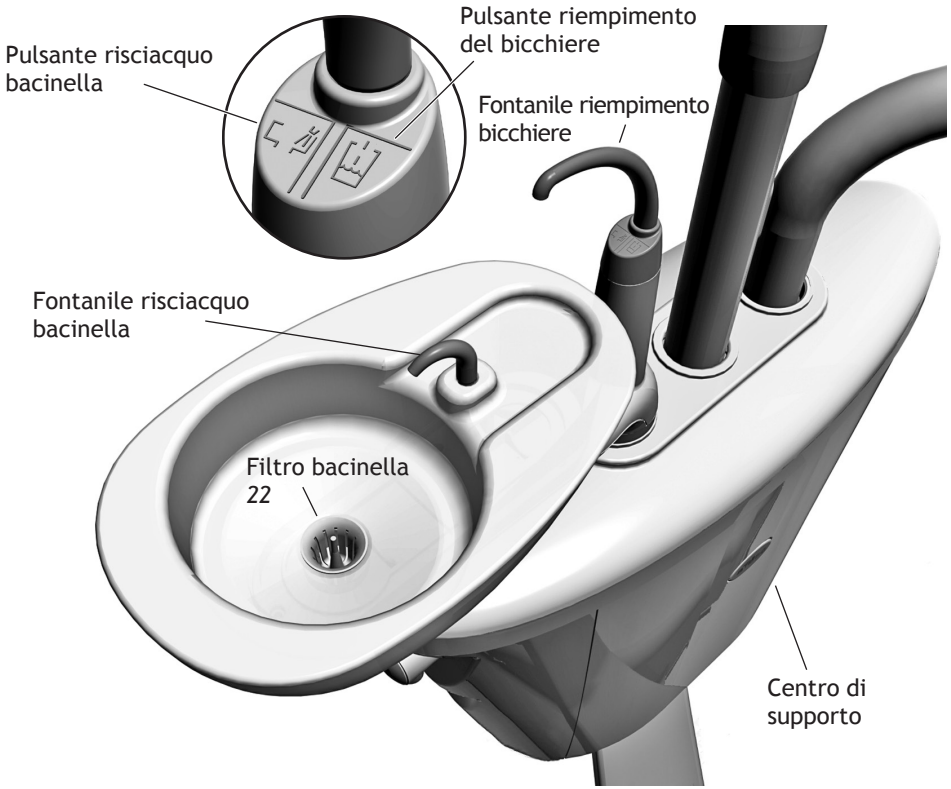
Per pulire e sterilizzare l'aspiratore chirurgico (HVE) e l'aspirasaliva:

1. Disattivare il sistema di aspirazione.
2. Rimuovere la cannula dell'aspiratore chirurgico o dall'aspirasaliva.
3. Per rimuovere il terminale dell'aspiratore chirurgico o dell'aspirasaliva, separarlo dal tubo tirando a livello della base di raccordo.
4. Pulire e sciacquare il corpo valvola con un detergente delicato, acqua e uno spazzolino.
5. Lasciare asciugare completamente.
6. Sterilizzare gli strumenti in autoclave a vapore per almeno 6 minuti a una temperatura di 134ºC (273ºF).
7. Applicare uno strato sottile di lubrificante a base di vaselina sulla guarnizione dell'O-ring rosso.

ATTENZIONE Sugli O-ring rossi, utilizzare esclusivamente lubrificanti a base di vaselina. I lubrificanti in silicone potrebbero infatti danneggiare i materiali.

8. Reinstallare il terminale sul tubo.
9. Verificare che l'aspiratore chirurgico (HVE) e l'aspirasaliva e funzionino e ruotino agevolmente.

BACINELLA



Le funzioni di riempimento bicchiere e risciacquo bacinella dipendono dalla configurazione specificata.

Bacinella standard

Tenere premuto il pulsante riempimento bicchiere sulla bacinella fino a quando non si raggiunge la quantità di acqua desiderata. Rilasciare il pulsante per arrestare il flusso.

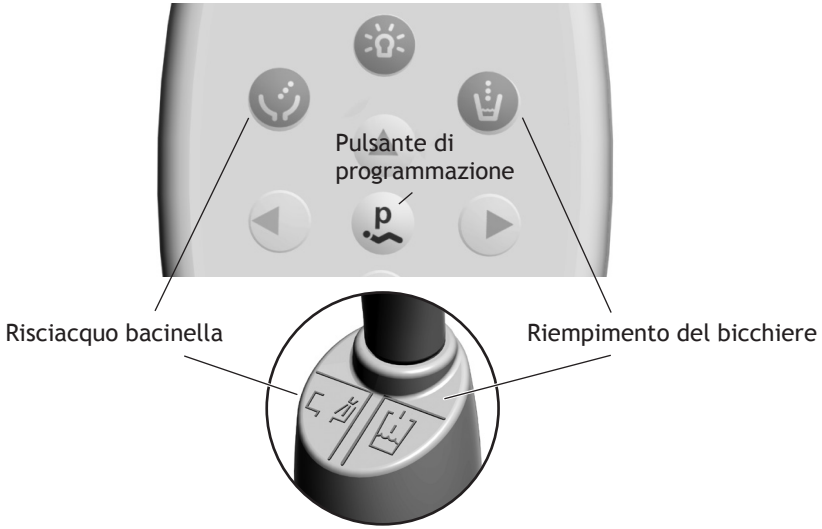
Premere il pulsante di risciacquo bacinella sulla bacinella una volta per un risciacquo di 15 secondi. Per il risciacquo continuo, tenere premuto il pulsante. Dopo aver rilasciato il pulsante, l'acqua continuerà a fluire per altri 15 secondi.

Bacinella con touchpad dentista

Se il riunito include un touchpad dentista, è possibile utilizzare i pulsanti sul touchpad o sulla bacinella per attivare e programmare le funzioni di risciacquo della bacinella e riempimento del bicchiere:

Pulsante	Descrizione e azione
/	**Pulsante riempimento bicchiere:** • Premere e rilasciare il pulsante riempimento bicchiere per il funzionamento temporizzato. L'impostazione di riempimento predefinita in fabbrica è di 2,5 secondi. • Tenere premuto il pulsante riempimento bicchiere per attivare il funzionamento manuale.
/	**Pulsante risciacquo bacinella:** • Premere il pulsante risciacquo bacinella per attivare il funzionamento temporizzato. L'impostazione predefinita in fabbrica prevede un tempo di risciacquo di 30 secondi. • Tenere premuto il pulsante risciacquo bacinella per attivare il funzionamento manuale.

Programmazione *(solo riuniti con touchpad dentista)*

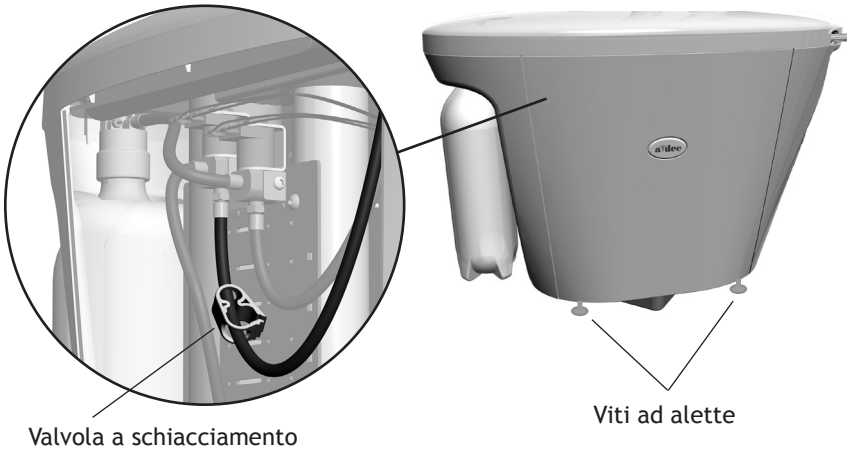


SUGGERIMENTO Premere due volte in meno di due secondi per attivare la modalità di funzionamento continuo. Per arrestare la modalità di risciacquo continuo della bacinella, premere il pulsante una sola volta.

Per riprogrammare le temporizzazioni di riempimento bicchiere o di risciacquo bacinella:

1. Premere sul touchpad oppure tenere premuti i pulsanti di riempimento del bicchiere e risciacquo della bacinella sulla bacinella. Lasciarli quando si sente un bip.
2. Tenere premuto per il tempo desiderato il pulsante riempimento bicchiere o risciacquo bacinella.
3. Rilasciare il pulsante. Si sentiranno tre bip che confermano che la programmazione è stata cambiata.

Regolazione del flusso dell'acqua per il risciacquo della bacinella



Le regolazioni del flusso di risciacquo della bacinella vengono effettuate all'interno del centro di supporto. Per effettuare la regolazione:

1. Allentare le due viti ad alette nella parte inferiore del centro di supporto, quindi estrarre il coperchio.
2. Azionare la funzione di risciacquo della bacinella e allentare o serrare la valvola a schiacciamento per regolare la portata dell'acqua.
3. Per un risciacquo ottimale della bacinella, regolare il flusso ruotando contemporaneamente il fontanile del risciacquo bacinella.

Pulizia e manutenzione

Bacinella

Il profilo dei fontanili e la bacinella levigata della vaschetta contribuiscono a una pulizia facile e veloce. Ricordarsi di svuotare e pulire il filtro ogni volta che si pulisce la bacinella.

ATTENZIONE Durante la pulizia della bacinella, non rimuovere gli erogatori, per evitare che le soluzioni detergenti danneggino il riunito e contaminino l'acqua di riempimento del bicchiere.

ATTENZIONE Non svuotare nella bacinella il raccoglitore di residui solidi o i filtri della vaschetta, questa operazione potrebbe ostruire lo scarico della bacinella stessa. Dopo la pulizia, montare sempre il filtro nello scarico della vaschetta per evitare che i residui ostruiscano lo scarico.

Filtro bacinella

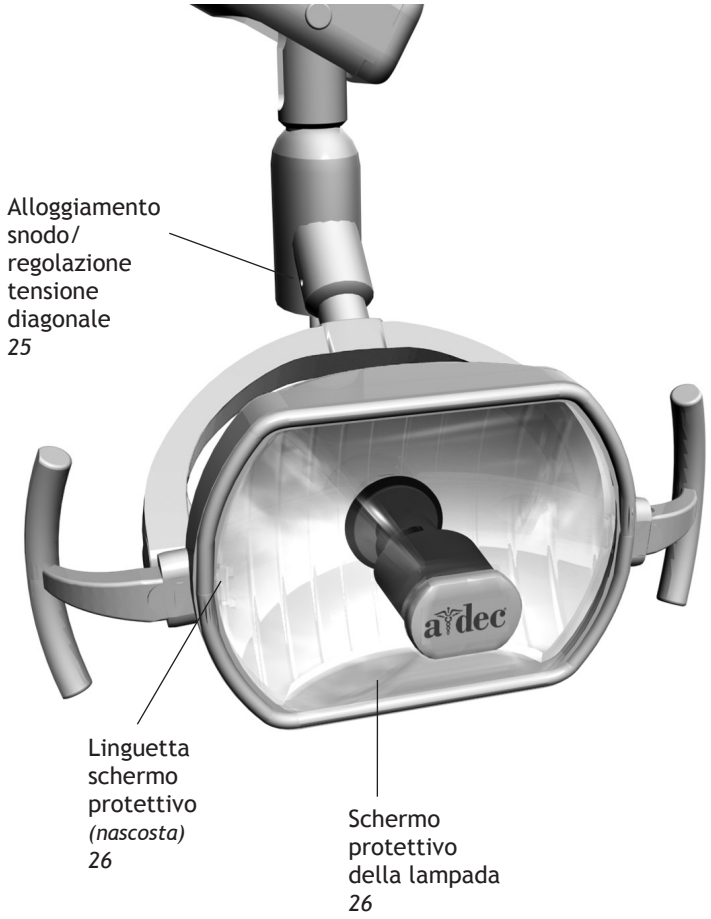
Pulizia dello scarico a gravità

Alla fine di ogni giornata, sciacquare abbondantemente la bacinella per rimuovere eventuali residui accumulati nel tubo flessibile dello scarico. Se la bacinella non viene sciacquata regolarmente, i residui potrebbero accumularsi e compromettere lo scarico. Sciacquare abbondantemente la bacinella attivando la funzione risciacquo relativa per circa 60 secondi.

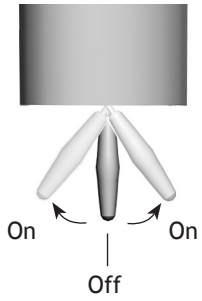
Ricambi per la manutenzione

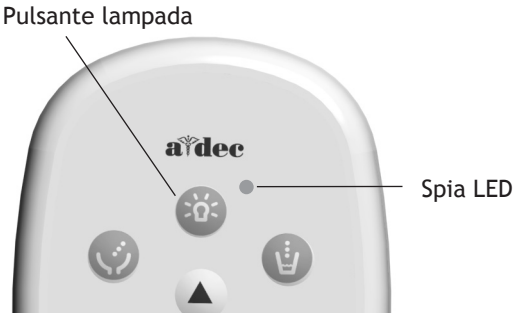
Per i filtri di ricambio della bacinella, ordinare il codice articolo 75.0032.02.

LAMPADA ODONTOIATRICA*



** Se la poltrona è combinata insieme a un altro tipo di lampada odontoiatrica, consultare le istruzioni per l'uso accluse con la lampada odontoiatrica.*



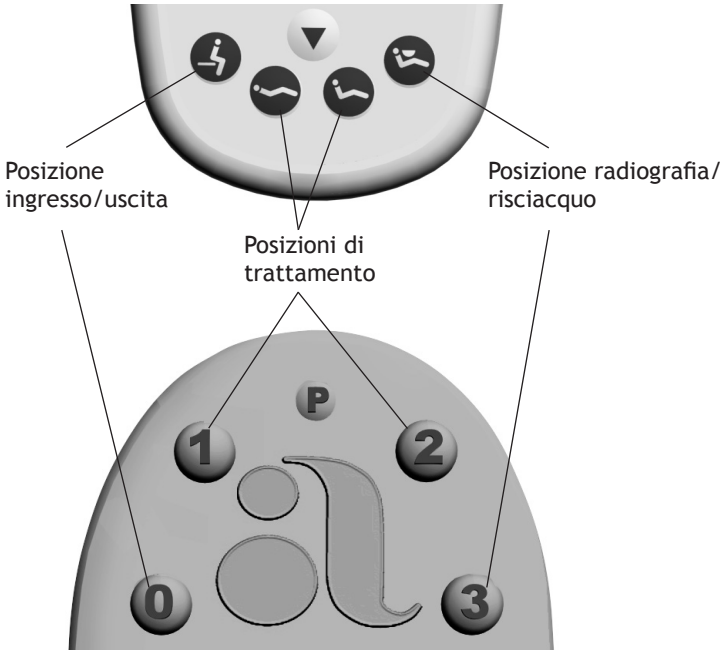


La lampada odontoiatrica A-dec 200 può essere controllata dall'interruttore manuale a 3 posizioni o dal touchpad opzionale. La lampada odontoiatrica è sempre spenta quando l'interruttore manuale si trova nella posizione centrale. Per accendere la lampada dal touchpad, premere e rilasciare l'interruttore della lampada odontoiatrica. Tenere premuto l'interruttore per spegnere la lampada.

La lampada odontoiatrica è dotata di due intensità: alta e composito (bassa). Per i riuniti senza touchpad, tirare l'interruttore verso uno dei lati per regolare l'intensità. Sul touchpad, premere l'interruttore della lampada per scegliere l'intensità. Quando la lampada si trova nella modalità Composito, l'indicatore LED presente sul touchpad inizia a lampeggiare.

AVVERTENZA Quando si mette in funzione o si eseguono interventi di manutenzione sulla lampada odontoiatrica, adottare le dovute precauzioni. Evitare il contatto con i componenti che potrebbero surriscaldarsi quando la lampada è accesa. Per evitare scottature, durante il funzionamento toccare soltanto le maniglie e gli interruttori della lampada. Spegnere sempre la lampada e lasciare che si raffreddi completamente prima di interventi di manutenzione o assistenza.

Accensione/spegnimento automatici

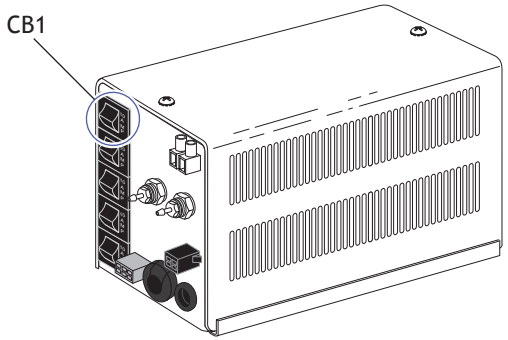


L'accensione/spegnimento automatico accende la lampada quando lo schienale della poltrona raggiunge una posizione di trattamento. Premendo o , la lampada odontoiatrica si spegne.

Per disabilitare l'accensione/spegnimento automatico, tenere premuti e contemporaneamente per tre secondi. Un bip conferma la disattivazione della funzione di accensione/spegnimento.

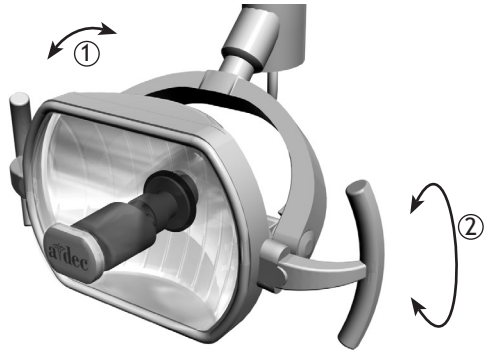
Per abilitare la funzione di accensione/spegnimento automatico, tenere premuti e contemporaneamente per tre secondi. Tre bip confermano che la funzione accensione/spegnimento automatico è attivata.

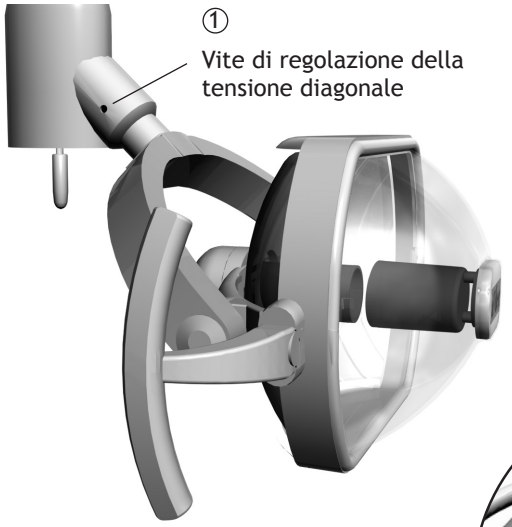
Ubicazione dell'interruttore differenziale

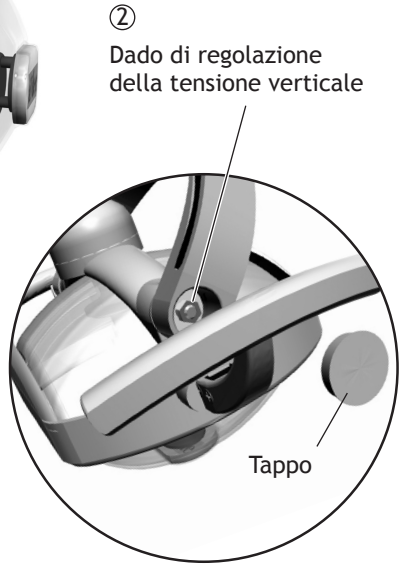


In condizioni anomale, l'interruttore differenziale interrompe il flusso di corrente. Se il differenziale dovesse scattare, reimpostarlo premendo il pulsante del differenziale sull'alimentazione. L'alimentatore si trova nell'area delle utenze sotto il coperchio della scatola allacciamenti.

Regolazioni della rotazione







AVVERTENZA Spegnere sempre la lampada odontoiatrica e lasciarla raffreddare completamente prima di interventi di manutenzione o assistenza.

Se il corpo della lampada risulta difficile da posizionare, si muove troppo facilmente o tende a scivolare fuori posizione, è possibile regolare la tensione di rotazione diagonale e verticale.

Regolazione diagonale

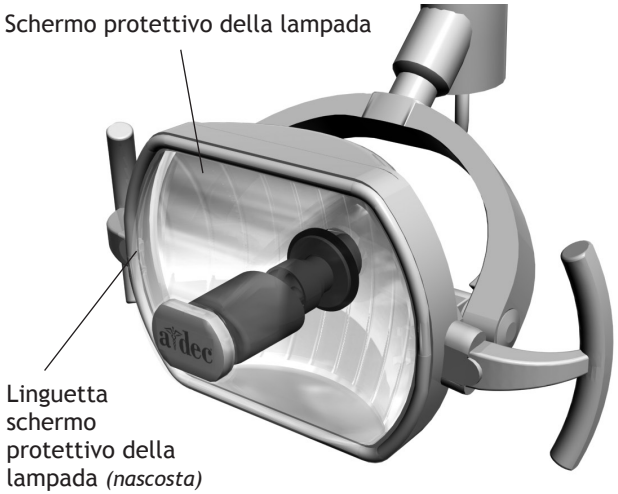
Per la tensione di rotazione diagonale, regolare la vite di arresto sull'alloggiamento dello snodo utilizzando una chiave a brugola da 5/64". Girare la vite in senso orario per aumentare la tensione, in senso antiorario per diminuirla.

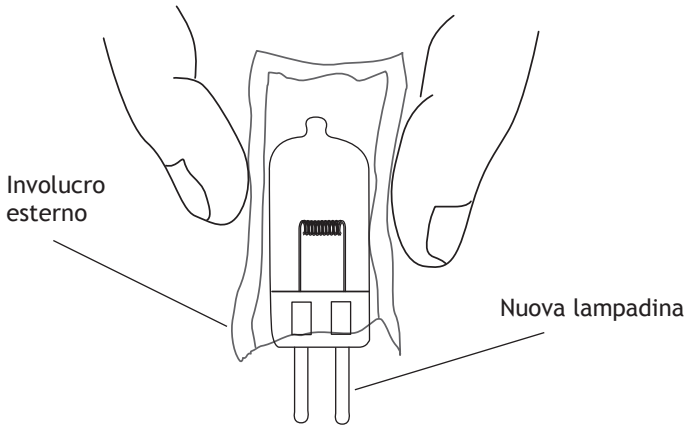
Regolazione verticale

Per la tensione di rotazione verticale, attenersi ai passaggi seguenti:

1. Rimuovere il tappo da un lato della lampada.
2. Con un giravite a testa esagonale da 5/16", girare il dado di regolazione in senso orario per aumentare la tensione o in senso antiorario per diminuirla.
3. Reinstallare il tappo.

Sostituzione della lampadina





Per sostituire la lampadina, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Spegnere la lampada e lasciarla raffreddare.

AVVERTENZA Per evitare di bruciarsi le dita, lasciar raffreddare la lampadina prima di rimuoverla. Non usare mai la lampada quando lo schermo di protezione non è montato. Lo schermo trasparente contiene degli additivi di arresto dei raggi ultravioletti e costituisce una protezione qualora la lampadina si rompa.

2. Sostenere lo schermo e premere delicatamente da un lato e contemporaneamente estrarre lo schermo dalla lampada odontoiatrica. Mettere da parte lo schermo.
3. Utilizzando un tampone di garza o della stoffa per proteggere le dita, togliere delicatamente la vecchia lampadina dal portalampada. Gettare la lampadina.
4. Tenendo la nuova lampadina con l'involucro, inserire delicatamente i perni nel supporto. Una piccola sezione di ciascun perno è ancora visibile quando la lampadina è completamente posizionata.

ATTENZIONE Fare attenzione quando si maneggia la lampadina. La base della lampadina è fragile e si può rompere a seguito di eccessiva pressione. Non rimuovere l'involucro quando si maneggia la nuova lampadina. Il grasso delle dita può compromettere le prestazioni della lampada e limitarne notevolmente la durata. Qualora dovesse succedere di toccare inavvertitamente la lampadina, pulirla leggermente con un batuffolo di cotone inumidito con alcol etilico o isopropilico.

ATTENZIONE Non tentate di installare lo schermo di protezione se ha una linguetta rotta. Contattare il rivenditore autorizzato A-dec per sostituire lo schermo e installarlo prima di accendere la lampada.

5. Rimuovere e scartare l'involucro esterno, quindi inserire nuovamente lo schermo.
6. Verificare il funzionamento della lampada accendendola e facendola funzionare con le varie impostazioni di intensità.

Manutenzione dello schermo protettivo della lampada odontoiatrica

ATTENZIONE Pulire lo schermo utilizzando solo sapone e acqua. Evitare che soluzioni a base di alcol o altri disinfettanti chimici entrino in contatto con lo schermo della lampada odontoiatrica perché ne riducono il ciclo di vita.

Per garantire prestazioni ottimali e una durata massima dello schermo della lampada odontoiatrica, pulire lo schermo utilizzando solo acqua e sapone. Non utilizzare soluzione a base di alcol. Per rimuovere e pulire lo schermo, attenersi ai passaggi seguenti:

1. Spegnere la lampada e lasciarla raffreddare completamente.

AVVERTENZA Per evitare di bruciarsi le dita, lasciar raffreddare la lampada odontoiatrica completamente prima di rimuovere lo schermo. Non usare mai la lampada quando lo schermo non è montato. Lo schermo trasparente contiene degli additivi di arresto dei raggi ultravioletti e costituisce una protezione qualora la lampadina si rompa.

2. Sostenere lo schermo e premere delicatamente da un lato e contemporaneamente estrarre lo schermo dalla lampada odontoiatrica.
3. Pulire lo schermo utilizzando una piccola quantità di sapone delicato non abrasivo e dell'acqua calda.
4. Sciacquare e asciugare con un panno di lino non abrasivo privo di pelucchi.
5. Prima di reinstallare e accendere la lampada odontoiatrica, assicurarsi che lo schermo sia completamente asciutto.

Se lo schermo si graffia o danneggia, è possibile ordinare i pezzi di ricambio presso il rivenditore A-dec autorizzato.

Parti di ricambio per lampade odontoiatriche comuni

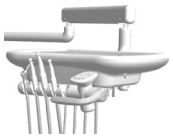
Descrizione	Numero di serie	
Lampadina	**041.709.00**	
Schermo protettivo della lampada	**97.0411.00**	

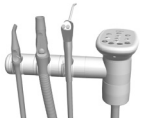
Per informazioni sulle parti di ricambio disponibili per la lampada odontoiatrica, contattare il rivenditore autorizzato A-dec.

SPECIFICHE

Capacità massima della poltrona

Carico paziente: 181 kg (400 lb)



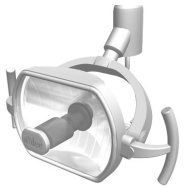


Valori minimi di funzionamento per aria, acqua e aspirazione

Aria:	70,80 l/min (2,50 scfm) a 551 kPa (80 psi)
Acqua:	5,68 l/min (1,50 gpm) a 276 kPa (40 psi)
Aspirazione:	339,84 l/min (12 cfm) a 27 kPa (8" di mercurio)

Diametri degli aspiratori chirurgici (HVE) e aspirasaliva per le cannule

Aspiratore chirurgico standard:	11 mm (0,435") *(valore variabile per aggiustamento con cannule da 15 mm)*
Aspirasaliva:	6 mm (0,24")



Specifiche di funzionamento della lampada odontoiatrica

Distanza focale:	305 mm - 686 mm (12" - 27")
Lampadina:	Quarzo, alogena xenon, uscita singola
Categoria della lampadina:	17V/ 95W
Temperatura di colore:	4800 Kelvin *(nominale, ad intensità massima)*
Pattern di illuminazione:	230 mm x 110 mm a 700 mm (9" x 4,3" a 27,6")

Intensità luminosa nominale

Composita:	5.500 lux (511 fc)
Massima:	17.000 lux (1394 fc)
Emissione di calore:	325 BTU/ora

IMPORTANTE Per la capacità di carico degli accessori della poltrona, le specifiche elettriche, l'identificazione dei simboli e altri requisiti normativi, consultare il documento *Informazioni di legge e specifiche* (codice articolo 86.0221.04), disponibile nella sezione Documentazione nel sito www.a-dec.com.

NOTA Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso. I requisiti possono variare in base alla località. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore autorizzato A-dec.

GARANZIA

Le informazioni sulla garanzia sono fornite nel documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0211.04), disponibile nella sezione Documentazione nel sito www.a-dec.com.

Sede centrale A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132
USA
Tel: 1.800.547.1883 (solo USA/Canada)
Tel: 1.503.538.7478 (fuori da USA/Canada)
Fax: 1.503.538.0276
www.a-dec.com

CE
0843

A-dec Australia
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel: 1.800.225.010 (solo Australia)
Tel: +61 (0)2 8332 4000 (fuori dall'Australia)

A-dec China
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311106
Zheijiang, China
Tel: +1.503.538.7478

A-dec Regno Unito
Rappresentante UE autorizzato
Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Inghilterra
Tel: 0800 ADECUK (233285) (solo Regno Unito)
Tel: +44 (0) 24 7635 0901 (fuori da Regno Unito)

86.0024.04 Rev E
Copyright 2014 A-dec Inc.
Tutti i diritti riservati.
IFUlsbk2